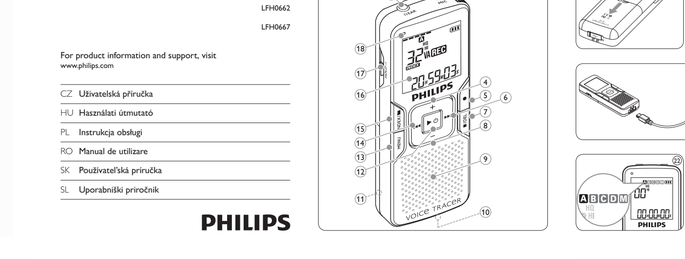
5103 109 9738.1

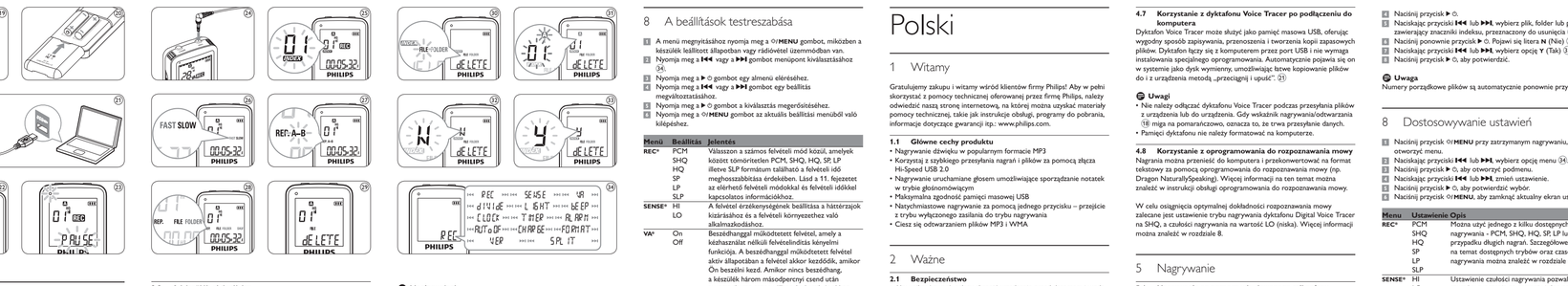
Digital Voice Tracer

LFH0662

LFH0667

For product information and support, visit
www.philips.com





CZ Uživatelská příručka

HU Használati útmutató

PL Instrukcja obsługi

RO Manual de utilizare

SK Používateľská príručka

SL Uporabniški priročnik

PHILIPS

Česky

1 Vítejte

Blahopřejeme vám ke koupi a vítejte ve společnosti Philips! Pokud chcete získat úplnou podporu, kterou společnost Philips nabízí, navštivte náš webový stránku, kde najdete informace o podpoře, uživatelské příručky, software ke stažení, informace o záruce a další. www.philips.com.

1.1 Nejdůležitější údaje o výrobku

- Nahrávka v popularním formátu MP3
- Rychlý přenos nahrávek a dat prostřednictvím vysokorychlostního připojení USB 2.0
- Hlasová aktivace nahrávání pro vytváření poznámek bez použití rukou
- Velkokapacitní paměťové zařízení USB zaručuje maximální kompatibilitu
- Okamžité nahrávání stiskem jediného tlačítka – od vypnutí k nahrávání
- Vychutnejte si přehrávání hudby ve formátech MP3 a WMA

2 Důležité

2.1 Bezpečnost

- **Abyste zabránili úrazu, nevystavujte produkt delší nebo vodě.**
- Nevystavujte zařízení nadměrnému teplu způsobenému vytápěcím zařízením nebo přímým slunečním světlem.
- Chraňte kabely před sevřením, zvlášť u zásuvek a místa, kde vycházejí ze zařízení.
- Zálohujte soubory. Společnost Philips není zodpovědná za jakoukoliv ztrátu dat.

2.1.1 Ochrana sluchu

Při používání sluchátek dodržujte následující zásady:

- Poslouchejte při přiměřených úrovních hlasitosti po přiměřená časová období.
- Dbejte na to, abyste nenastavili hlasitost na vyšší úroveň, než na kterou se přizpůsobí váš sluch.
- Nezesilujte hlasitost tak, abyste neslyšeli okolní zvuk.
- Při používání zařízení byste neměli být ohroženi, případně přerušit jeho používání v potenciálně nebezpečných situacích.
- Nepoužívejte sluchátka během provozu motorového vozidla, při cyklistice nebo jízdě na kaloběžce, atd. Může dojít k vytvoření dopravního rizika a je to v mnoha oblastech nelegální.

Důležité (pro modely dodávané se sluchátky):
Philips zaručuje shodu s maximálním akustickým výkonem audio přehrávačů tak, jak je to stanoveno příslušnými regulačními orgány, ale pouze při použití originálního modelu dodaných sluchátek. Pokud je třeba tato sluchátka vyměnit, doporučujeme, abyste kontaktovali vašeho prodejce s objednali sluchátka, která jsou shodná s originálními.

2.2 Likvidace vašeho starého výrobku

- Váš výrobek je navržený a vyrobený z materiálů vysoké kvality a ze součástek, které lze recyklovat a znovu použít.
- Pokud je k výrobku připojen tento symbol s přeškrtnutou popelnicí, znamená to, že na výrobek se vztahuje směrnice EU 2002/96/ES.
- Informujte se o vašem místním systému sběru odpadu pro elektrické a elektronické výrobky.
- Postupujte ve shodě s místními zákony a nelikvidujte staré výrobky společně s běžným domovním odpadem. Správná likvidace starých výrobků pomáhá zabraňovat potenciálním negativním vlivům na prostředí a lidské zdraví.
- Baterie (včetně vestavěných akumulátorových baterií) obsahují látky, které mohou znečišťovat životní prostředí. Všechny baterie by se měly likvidovat v oficiálním sběrném místě.

3 Váš Digital Voice Tracer

① Zásuvka sluchátek
② Zásuvka mikrofonu
③ Vestavěný mikrofon
④ Zvýšení hlasitosti
⑤ Záznam, pauza, napájení
⑥ Rychlé přetáčení, výběr souborů, volba nabídky
⑦ Zastavení, displej, odstranění
⑧ Snížení hlasitosti
⑨ Reproduktor
⑩ Zásuvka USB
⑪ Přihrádka na baterie
⑫ Zapnutí/vypnutí, přehrávání/pauza, rychlost přehrávání
⑬ Nabídka
⑭ Rychlé přetáčení vpřed, výběr souborů, volba nabídky
⑮ Seznam, složka, opakování
⑯ Displej
⑰ Přepínač Hold
⑱ Kontrolka záznamu/přehrávání

4 Začínáme

4.1 Vložte baterie

Přístroj Voice Tracer může být provozován s dobíjetelnými bateriemi Philips LFH9154 nebo alkalickými bateriemi AAA.

1 Vysunutím otevřete kryt baterie. ⑲
2 Umístěte baterie se správnou polaritou podle popisu a zavřete kryt. ⑳

Poznámky

- Nepoužívejte současně baterie různých typů nebo značek.
- Pokud nebudete zařízení Voice Tracer používat po delší období, vyjměte baterie. Prosakující baterie mohou poškodit zařízení Voice Tracer.
- Pokud dojde k poruše zařízení Voice Tracer, vyjměte baterie a znovu je vložte.
- Před výměnou baterií záznamník zastavte. Výměna baterií během používání záznamníku může způsobit narušení souboru.
- Když jsou baterie téměř vybité, indikátor baterie začne blikat.
- Pokud výměna baterie trvá déle než 2 minuty, budete možná muset znovu nastavit čas.

4.2 Nabití baterií

Dobíjitelné baterie Philips LFH19154 mohou být nabíjeny v přístroji Voice Tracer. Pokud je Voice Tracer připojen k počítači, dobíjitelné baterie se automaticky nabíjí. Úplný cyklus nabití trvá asi 2,5 hodiny.

Poznámky

- Jiné baterie než dodané Philips LFH19154 nemohou být dobíjeny.
- Před prvním použitím baterie plně nabijte.
- Při nabíjení baterií musí být počítač zapnutý.
- Pokud USB port počítače nedodává dostatečný příkon, vypněte funkci nabíjení (další informace viz kapitola 8) a použijte externí nabíječku baterií.

4.3 Zapnutí/vypnutí napájení

1 Chcete-li zapnout napájení, stiskněte tlačítko ▶ ⊙, dokud displej nezobrazí zprávu **HELLO**.
2 Pokud chcete vypnout napájení, stiskněte tlačítko ▶ ⊙ zatímco je záznamník zastaven, dokud displej nezobrazí zprávu **BYE**.

4.4 Funkce Podržení

Pokud je spínač **HOLD** ⑰ v poloze Hold, budou všechna tlačítka na zařízení neaktivní. Na displeji se krátce objeví zpráva *On Hold* a displej se vypne. Odemkněte přístroj Voice Tracer přesunutím přepínače **HOLD** do polohy Off.

4.5 Nastavení data a času

Pokud baterie instalujete poprvé, budete vyzváni k nastavení data a času.

1 Na displeji se objeví „**CLOCK**". Stiskněte tlačítko ▶ ⊙. Začne blikat indikátor roku.
2 Pro nastavení roku stiskněte tlačítko ⏮ nebo ⏭.
3 Pro přesun na nastavení měsíce stiskněte tlačítko ▶ ⊙.
4 Opakujte kroky ② a ③ pokračujte stejným způsobem v nastavení měsíce, dne, systému 12/24 hodin a času.

Poznámky

Datum a čas lze kdykoliv změnit pomocí nabídky. Další informace viz kapitola 8.

4.6 Informace na displeji

- Pokud chcete změnit typ informací zobrazený na displeji, stiskněte tlačítko ■/**DEL** v průběhu zastavení záznamníku: celkový čas přehrávání aktuálního souboru > čas > datum > zbývající čas záznamu > čas záznamu aktuálního souboru > datum záznamu aktuálního souboru.
- Pro zobrazení zbývajícího času záznamu podržte v průběhu záznamu stisknuté tlačítko ▶ ⊙.

4.7 Použití přístroje Voice Tracer s počítačem

Jako velkokapacitní paměťové zařízení nabíjí přístroj Voice Tracer pohodlný způsob ukládání, zálohování a přesouvání souborů. Přístroj Voice Tracer se připojuje k počítači pomocí připojení USB a nevyžaduje instalaci speciálního software. Přístroj Voice Tracer se automaticky zobrazí jako výměnitelný disk, což umožňuje snadné přesunování souborů do zařízení a z něj. ㉑

Poznámky

- Před zahájením záznamu nastavte požadovanou funkci hlasové aktivace a režim záznamu (další informace viz kapitola 8).
- Abyste se ujistili, že jsou nastavení zařízení Voice Tracer správná, proveďte testovací záznam.
- Podržte stisknuté tlačítko ▶ ⊙ v průběhu záznamu, abyste zobrazili zbývající čas záznamu.
- Stisknutím tlačítka ⏮ během záznamu vytvoříte nový soubor.
- Maximální počet souborů v každé složce je 99, celková kapacita je 396 souborů (99 souborů x 4 složky).
- Pokud čas záznamu překročí dostupnou kapacitu souboru souborů dosáhne 396, záznam se zastaví a na displeji se zobrazí zpráva „FULL". Odstraňte několik záznamů nebo je přeneste do počítače.
- Během záznamu nevyjímejte baterie. Možná by to způsobilo poruchu záznamníku.
- Pokud provádíte záznam po delší časové období, vyměňte před záznamem baterie.

5.2 Záznam s vnějším mikrofonem

Chcete-li provádět záznam s vnějším mikrofonem, připojte mikrofon k mikrofonnímu konektoru a postupujte stejně jako u vestavěného mikrofonu. ㉒

5.3 Přidejte značky záznamu

Značky záznamu lze použít k označení určitých bodů v průběhu záznamu jako referenci.

1 Stiskněte tlačítko **INDEX**/■ během záznamu a přidejte novou značku záznamu. Značka záznamu se zobrazí po dobu jedné sekundy. ㉓

Poznámky

- Ikona INDEX indikuje, že záznam obsahuje značky záznamu.
- Pro jeden soubor lze nastavit až 32 značek záznamu.

6 Přehrávání

1 Stiskněte tlačítko **INDEX**/■ v průběhu zastavení záznamníku a vyberte požadovanou složku.
2 Pro volbu souboru k přehrávání stiskněte tlačítko ⏮ nebo ⏭.
3 Stiskněte tlačítko ▶ ⊙. Čas přehrávání se zobrazí na displeji a rozsvítí se zelená kontrolka LED ⑱.
4 Nastavte hlasitost pomocí tlačítek + a –.
5 Pro zastavení záznamu stiskněte tlačítko ■/**DEL**. Na displeji se zobrazí celkový čas přehrávání pro aktuální soubor.
6 Pokud chcete pokračovat, stiskněte tlačítko ▶ ⊙, abyste mohli pokračovat v přehrávání od předchozího místa.

Poznámky

- Pokud jsou sluchátka připojena ke konektoru **EAR** ①, budou reproduktory záznamníku vypnuty.

Poznámky k použití přístroje Voice Tracer jako hudebního přehrávače

- Záznamník podporuje hudební soubory ve formátu .wma a .mp3, které lze převést z počítače do hudební složky záznamníku. Soubory s ochranou proti kopírování (správa digitálních práv) nejsou podporovány.
- Přístroj Voice Tracer podporuje až dvě úrovně složek v rámci složky hudby. Každá složka může obsahovat až 199 položek (souborů a složek).
- Stisknutím tlačítka ▶ ⊙ otevřete seznamu složku/soubor. Stisknutím tlačítka **INDEX**/■ se vrátíte o jednu úroveň ve složce výše.
- Stisknutím tlačítka ⏮ během přehrávání zvýšíte nebo snížíte ekvalizéru (Normální > Classic > Jazz > Rock > Pop > Normální).

6.1 Funkce přehrávání

6.1.1 Pomalé, rychlé a normální přehrávání

Podržením stisknutého tlačítka ▶ po dobu 1 sekundy nebo déle se přepne mezi normálním, pomalým a rychlým přehráváním. ㉔

6.1.2 Vyhledávání

Podržte stisknuté tlačítko **INDEX**/■ nebo ⏭ během přehrávání pro rychlé prohlédávání aktuálního souboru směrem vpřed nebo vzad. Chcete-li obnovit přehrávání při zvolené rychlosti, uvolněte tlačítko.

6.1.3 Přetáčení směrem zpět a dopředu

Stisknutím tlačítka ⏮ nebo ⏭ během přehrávání se přesunete zpět na začátek přehrávaného souboru nebo na následující soubor. Pokud soubor obsahuje značky záznamů, přehrávání začne v těchto místech.

6.2 Režimy přehrávání

Přístroj Voice Tracer můžete nastavit tak, aby přehrával soubory opakovaně nebo náhodně.

6.2.1 Opakování sekvence

1 Pokud chcete opakovat sekvenci v rámci stopy, stiskněte ve zvoleném podzáznamu bodě tlačítko **INDEX**/■. Na displeji zabliká **REP. A** – B ㉕.
2 Ve zvoleném bodě stiskněte znovu tlačítko **INDEX**/■. Spustí se opakování sekvence.
3 Stiskněte tlačítko ■/**DEL** pro zastavení přehrávání nebo stiskněte tlačítko **INDEX**/■ pro návrat k normálnímu přehrávání.

6.2.2 Režim opakování souboru nebo složky / náhodný výběr

1 Podržením stisknutého tlačítka **INDEX**/■ po dobu 1 sekundy nebo déle se přepnete mezi režimy (opakovat soubor, opakovat složku, náhodný výběr složky nebo normální přehrávání). ㉖

Ikona	Význam
REP FILE	Opakované přehrávání jednoho souboru
REP FOLDER	Opakované přehrávání všech souborů ve složce
FOLDER SHUF	Náhodné přehrávání všech souborů ve složce

Poznámka

Režim náhodného výběru je k dispozici pouze ve složce **M** (hudba).

7 Odstranění

1 Pokud chcete vybrat požadovanou složku, stiskněte v zastaveném stavu stisknutím tlačítka **INDEX**/■.
2 Podržte stisknuté tlačítko ■/**DEL** po dobu 1 sekundy nebo déli. Na displeji se objeví nápis **DELETE** ㉗.
3 Pro výběr volby odstranění stiskněte stisknutím tlačítko ⏮ nebo ⏭. ㉘

Ikona	Popis
FILE	Odstranění jednotlivého souboru
FOLDER	Odstranění všech souborů ve složce
ALL	Odstranění všech značek záznamu v souboru.

2 Stiskněte tlačítko ▶ ⊙.
3 Stisknutím tlačítka ⏮ nebo ⏭ vyberte soubor nebo složku, nebo soubor, který obsahuje značky záznamu, které mají být odstraněny ㉙.
4 Stiskněte znovu tlačítko ▶ ⊙. Zobrazí se zpráva **N** (Ne) ㉚.
5 Stisknutím tlačítka ⏮ nebo ⏭ vyberte **Y** (Ano) ㉛.
6 Pro potvrzení stiskněte tlačítko ▶ ⊙.

Poznámka

Pořadová čísla souborů se znovu přidají automaticky.

8 Uživatelská nastavení

1 Stisknutím tlačítka ⏮ nebo ⏭ během zastavení záznamníku a vyberte požadovanou složku. ㉜
2 Pro zahájení zápisu stiskněte tlačítko ● Kontrolka záznam/přehrávání ⑱ se rozsvítí červeně. Zaměřte vestavěný mikrofon ③ směrem ke zdroji zvuku.
3 Chcete-li pozastavit záznam, stiskněte tlačítko ●. Kontrolka záznam/přehrávání se rozbliká na displeji bude blikat nápis **PAUSE** ㉝. Pro pokračování v záznamu stiskněte tlačítko ●.
4 Stisknutím tlačítka ⏮ nebo ⏭ zmáčkte nastavení.
5 Pro potvrzení výběru stiskněte tlačítko ▶ ⊙.
6 Stisknutím tlačítka ⊙**MENU** opustíte aktuální obrazovku nastavení.

Nabídka Nastavení Popis		
REC*	PCM	Otevře mezi různými režimy záznamu: dekomprimovaný formát PCM, SHQ, HQ, SP. LP nebo SLP pro delší dobu záznamu. Podrobnosti o rozlišení nahrávání, které jsou k dispozici, jsou uvedeny v kapitole 11.
	SHQ	
	HQ	
	SP	
	LP	
	SLP	
SENSE*	Hi	Nastavení citlivosti záznamu pro potlačení hluku z pozadí a přizpůsobení prostředí záznamu.
	LO	
VA*	On	Hlasem aktivovaný záznam je usnadňující funkce pro záznam bez použití rukou. Je-li povolen záznam s aktivací hlasem, záznam se spustí poté, co začnete hovořit. Když hovor ukončíte, záznamník automaticky pozastaví záznam po třech sekundách ticha a obnoví činnost až poté, co začnete znovu hovořit.
	Off	
DIVIDE*	Off	Funkce automatického rozdělení umožňuje přidat záznam do nového souboru každých 30 nebo 60 minut. To značně zjednodušuje vyhledávání, úpravu a archivaci dlouhých záznamů, jako jsou například schůzky nebo přednášky.
	30 min.	
	60 min.	
LIGHT	On	Po stisknutí tlačítka se displej na několik sekund rozsvítí.
	Off	
BEEP	On	Záznamník vydává zvukovou zpětnou vazbu, která se týká operací tlačítek nebo chyb.
	Off	
CLOCK	DD/MM/YY	Pokud je nastaveno datum a čas, budou s každým souborem automaticky ukládány informace o čase záznamu souboru.
	12/24 H	
	HH:MM:SS	
TIMER	Off	Nastavte položku Timer na automatické pořizování záznamu. Zadejte dobu spuštění, dobu záznamu (30/60/120 minut / neomezené) a libovolný adresář.
	V	
ALARM	Off	Používejte přístroj Voice Tracer jako mobilní budík. Vyberte režim budíku (b = beep/pípnutí, F = file playback/přehrání souboru) a zadejte čas spuštění a soubor, který se má přehrávat.
	b	
	F	
AUTO OF	5	Přístroj Voice Tracer se automaticky vypne po 5 nebo 15 minutách nečinnosti.
	15	
CHARGE	On	Pokud je aktivováno nabíjení, dobíjecí baterie jsou automaticky nabíjeny. Když je Voice Tracer připojen k počítači. Další informace viz kapitola 4.2.
	Off	
FORMAT	Yes	Odstraní všechny soubory v záznamníku. Před zformátováním záznamníku přeneste všechny důležité soubory do počítače.
	No	
VER		Zobrazí verzi firmwaru a datum vydání.
SPLIT*	Yes	Rozdělení velkého souboru na dva samostatné soubory tak, aby je bylo možné snadno archivovat nebo přenášet e-mailem; nebo aby bylo možné část souboru odstranit. Pro rozdělení souboru jej začněte přehrávat a zastavte v poloze, kde chcete rozdělení provést a otevřete nabídku **SPLIT**.
	No	

* Tato funkce není k dispozici ve složce **M** (hudba).

9 Aktualizace firmwaru

Váš přístroj Voice Tracer je řízený vnitřním programem, který se nazývá firmware. Je možné, že poté, co jste přístroj Voice Tracer zakoupili, byly vydány nové verze firmwaru.

1 Pomocí dodaného kabelu USB připojte přístroj Voice Tracer k počítači.
2 Aktualizaci firmwaru pro váš přístroj si stáhněte ze stránek www.philips.com a uložte soubor v kořenovém adresáři přístroje Voice Tracer.
3 Odpojte přístroj Voice Tracer od počítače. Aktualizace firmwaru proběhne automaticky a po jejím dokončení se přístroj Voice Tracer vypne.

10 Řešení potíží

Záznamník se nezapne

- Baterie mohou být vybité nebo jsou nesprávně vložené. Vyměňte baterie za nové a ověřte, že jsou správně vložené.

Záznamník nic nezaznamenává

- Záznamník může být v režimu **HOLD**. Posuňte přepínač **HOLD** do polohy Off.
- Byl dosažen maximální počet záznamů nebo je zaplněna kapacita záznamu. Odstraňte některé záznamy nebo je přesuňte na vnější zařízení.

Z reproduktoru není nic slyšet

- Možná jsou zapojena sluchátka. Odpojte je.
- Hlasitost je nastavena na nejnižší úroveň. Nastavte hlasitost.

Záznamník nemůže přehrávat záznamy.

- Záznamník může být v režimu **HOLD**. Posuňte přepínač **HOLD** do polohy Off.
- Baterie mohou být vybité nebo jsou nesprávně vložené. Vyměňte baterie za nové a ověřte, že jsou správně vložené.
- Zatím nebylo nic zaznamenáno. Zkontrolujte počet záznamů.

Záznamník nemůže zastavit, pozastavit, přehrávat nebo zaznamenávat

- Záznamník může být v režimu **HOLD**. Posuňte přepínač **HOLD** do polohy Off.

Ze sluchátek není nic slyšet

- Sluchátka nemusí být správně zapojena. Zapojte sluchátka správně.
- Hlasitost je nastavena na nejnižší úroveň. Nastavte hlasitost.

11 Technické parametry

- **USB:** Vysokorychlostní mini-USB 2.0
- **Mikrofon:** 3,5 mm • impedance 2,2 kΩ
- **Sluchátka:** 3,5 mm • impedance 16 Ω nebo vyšší
- **Displej:** LCD/segmentový • velikost úhlopříčky displeje: 39 mm
- **Mikrofon:** Vestavěný: mono • Volejší: mono
- **Kapacita zabudované paměti:** 2 GB
- **Typ zabudované paměti:** NAND Flash
- **Formáty nahrávání:** MPEG1 layer 3 (MP3), PCM
- **Režimy nahrávání:** PCM (WAV/mono), SHQ (MP3/mono), HQ (MP3/mono), SP (MP3/mono), LP (MP3/mono), SLP (MP3/mono)
- **Datový tok:** 705,6 kbit/s (režim PCM), 192 kbit/s (režim SHQ), 64 kbi/s (režim HQ), 48 kbit/s (režim SP), 32 kbit/s (režim LP), 16 kbit/s (režim SLP)
- **Doba nahrávání:** 283 hodin (režim SLP), 141 hodin (režim LP), 94 hodin (režim SP), 70 hodin (režim HQ), 23 hodin (režim SHQ), 6,4 hodin (režim PCM)
- **Vzorkovací frekvence:** 44,1 kHz (režim PCM/SHQ), 22 kHz (režim HQ), 16 kHz (režim SP/LP/SLP)
- **Přehrávání hudby:** Kompresní formát: .mp3, .wma • Datový tok MP3: 8 – 320 kbit/s • Datový tok WMA: 48 – 320 kbit/s (44 kHz), 64 – 192 kbit/s (48 kHz), stereo • Nepodporuje DRM
- Vestavěný kruhový dynamický reproduktor s průměrem 30 mm • výstupní výkon: 110 mW
- **Provozní podmínky:** Teplota: 5 – 45 ° C • Vlhkost: 10 % – 90 %
- **Rozměry výrobku (Š × H × V):** 40 × 18,4 × 108 mm
- **Hmotnost:** 80 g vč. baterií
- **Systémové požadavky:** Windows 7/Vista/XP/2000, Mac OS X, Linux • volný port USB

Magyar

1 Üdvözöljük!

Köszönjük, hogy Philips termék mellett döntött! A Philips webhelyet felkeresve további fontos tájékoztatást kaphat a készülék használatával kapcsolatban pl. felhasználói kézikönyvek, szoftverlefoltések, jótállási feltételek és sok egyéb formában: www.philips.com.

1.1 A termék fő jellemzői

- Felvétel a népszerű MP3-formátumban
- Felvételek és adatok nagy sebességű átvitele USB 2.0 segítségével
- Hanggal indítható felvétel kéz nélküli jegyzetkészítéshez
- Az USB-háttértár eszköz maximális kompatibilitást biztosít
- Azonnali, egygombos felvétel - kikapcsolt állapotból felvétel módba
- Élvezze MP3- és WMA-felvételek

2 Fontos!

2.1 Biztonság

- Rövidzárlat elkerülése érdekében ne tegye ki a terméket eső vagy víz hatásának.
- Ne tegye ki a készüléket túlzott hőhatásnak, amit fűtőberendezés vagy közvetlen napsugárzás okozhat.
- Vedje a kábeleket becsípődés ellen, különösen a dugaszoknál és ott, ahol a kábel kilép a készülékből.
- Fájlok biztonsági tárolása. A Philips nem felel az adatok elvesztéséért.

2.1.1 Hallásvédelem

A fejhallgató használatakor kövesse a következő útmutatásokat

- Ne hallgassa a műszert túl nagy hangerővel vagy túl hosszú ideig.
- Ügyeljen rá, hogy ne állítsa nagyobbra a hangerőt, mint amit a fül képes elviselni.
- Ne állítsa olyan erőre a hangot, hogy ne hallja mellette a környezetet.
- A várhatóan veszélyes helyzetekben legyen óvatos, illetve átmenetileg ne használja a készüléket.
- Gépjármű vezetése, kerékpározás vagy gördeszkázás közben ne használja a fejhallgatót. Ezzel veszélyeztetheti a forgalmat, ilyen esetben a törvény is tiltja a használatot.

Fontos (a szállított fejhallgató modellekre vonatkozóan):
A Philips szavatolja, hogy audio lejátszó készülékének maximális hangteljesítménye megfelel az illetékes hatóságok előírásainak, de csak a készülékhez adott eredeti fejhallgató használata esetén. Ha ezt a fejhallgatót ki kell cserélni, javasoljuk, hogy lépjen kapcsolatba kereskedőjével, hogy az eredetivel megegyező Philips modellt rendeljen meg.

2.2 A készülék eltávolítása

- Az Ön készülékének kiváló minőségű, újrahasznosítható és újrahasználható anyagok és alkatrészek felhasználásával tervezték és gyártották.
- Ha a termékeken az áthúzott kerekes kuka szimbólum kapcsolt fajtája, ez azt arra utal, hogy a termékre a 2002/96/EK Európai Unió irányelv vonatkozik.
- Tájékozódjon az Ön közelében elérhető hulladékelszállító helyekről, hogy hol adhat le elektromos és elektronikus termékeket.
- Kövesse az Önnel érvényes rendelkezéseket, és ne kezelje a régi készülékei eltávolítása háztartási szemét közé. Ha gondoskodik a régi készülék szakszerű eltávolításáról, ezzel elkerüljheti egészsége és környezet károsítását.
- Az áramellátó telepek (így a beépített újratölthető akkumulátorok is) olyan anyagokat tartalmaznak, melyek szennyezhetik a környezetet. Minden telepet hivatalos begyűjtőhelyen kell leadni.

3 Az Ön digitális Voice Tracer

① Fejhallgató aljzat
② Mikrofon aljzat
③ Beépített mikrofon
④ Hangerő növelése
⑤ Felvétel, szünet, bekapcsolás
⑥ Gyors visszatekerés, fájlkiválasztás, menükiválasztás
⑦ Leállítás, kijelzés, törlés
⑧ Hangerő csökkentése
⑨ Hangszóró
⑩ USB aljzat
⑪ Elemtartó
⑫ Be-/kikapcsoló gomb, felvétel/szünet, lejátszási sebb.
⑬ Menü
⑭ Gyors visszatekerés, fájlkiválasztás, menükiválasztás
⑮ Index, mappa megnyitása
⑯ Kijelző
⑰ Tartás kapcsoló
⑱ Felvétel/lejátszás kijelző

4 Az első lépések

4.1 Helyezze be az elemeket

A Voice Tracer újratölthető LFH9154 Philips akkumulátorral vagy AAA lúgos elemmel működtethető.

1 Csúszassa felfe az elemtartó fedelét. ⑲
2 Helyezze be megfelelő polaritással, a feltüntetett módon az elemeket, és zárja vissza a fedelet. ⑳

Megjegyzések

- Ne használjon vegyesen különböző típusú és/vagy márkájú elemeket.
- Ha hosszabb ideig nem kívánja használni a Voice Tracer, vegye ki az elemeket. Az elemek szivárgása károsíthatja a Voice Tracer.
- A Voice Tracer nem megfelelő működése esetén, vegye ki az elemeket, majd helyezze be ismét őket.
- Elemcsere előtt kapcsolja ki a készüléket. Ha az elemeket a készülék használata közben veszi ki, ezzel a fájl sérülését okozhatja.
- Az elemcsere merülésére az elemjelző villogása hívja fel a figyelmet.
- Ha a telepcsere 2 percnél tovább tart, lehet, hogy vissza kell állítania az időt.

4.2 Az akkumulátor töltése

Az LFH9154 Philips akkumulátorok a Voice Tracerben tölthetők. Ha a Voice Tracer számítógéphez csatlakozik, az akkumulátorok feltöltése automatikusan megtörténik. Egy teljes töltési ciklus kb. 2,5 órát vesz igénybe.

Megjegyzések

- A szállított Philips LFH9154 típusú akkumulátortól eltérő akkumulátorok nem töltődnek.
- Töltse fel teljesen az akkumulátorokat az első használat előtt.
- Az akkumulátorok töltésekor a számítógépnek bekapcsolt állapotban kell lennie.
- Ha a számítógép USB portja nem szolgáltat elegendő töltési teljesítményt, töltsa el a töltési funkciót (további információk a 9. fejezetben találhatók), és alkalmazzon külső töltőt.

4.3 Bekapcsolás/kikapcsolás

1 Bekapcsoláshoz nyomja meg a ▶ ⊙ gombot, amíg a kijelzőn meg felirat jelenik a **HELLO**.
2 A kikapcsoláshoz nyomja meg a ▶ ⊙ gombot, amíg a kijelzőn meg felirat jelenik a **BYE**.

4.4 Tartás funkció

Amikor a **Tartás** kapcsoló ⑰ Hold helyzetben van, a készülék egyetlen gombja sem kezelhető. *On Hold* látható rövid ideig a kijelzőn, majd a kijelző kikapcsol. A Voice Tracer a **TARTÁS** kapcsoló *Off (Ki)* állásba történő mozgatásával szabadítható fel.

4.5 Dátum és idő beállítása

Amikor első ízben helyezi be az akkukat, a készülék felszólít a dátum és az idő beállítására.

1 A „**CLOCK**" látható a kijelzőn. Nyomja meg a ▶ ⊙ gombot. Villogni kezd az év-indiktor.
2 Nyomja meg a ⏮ vagy a ⏭ gombot az év beállításhoz.
3 Nyomja meg a ▶ ⊙ gombot a hónapok előre lépcsőzéséhez.
4 Ismételje meg a ② és ③ lépéseket a hónap, a nap, 12/24-órarendszer és az idő hasonló módon történő beállításához.

Megjegyzések

A menü segítségével a dátum és az idő bármikor megváltoztatható. Lásd a 8. fejezetet további információkért.

4.6 Információk megjelenítése

- Nyomja meg a ■/**DEL** gombot a készülék leállított állapotban a következő információk megjelenítéséhez: az aktuális fájl teljes lejátszási ideje > idő > dátum > hátralévő rögzítési idő > az aktuális fájl rögzítésének ideje > az aktuális fájl rögzítésének dátuma.
- Tartsa nyomva az ▶ ⊙ gombot felvétel közben a hátralévő felvételi idő megjelenítéséhez.

4.7 A Voice Tracer használata számítógéppel

A Voice Tracer USB tárolóként lehetőséget kínál fájlok mentésére, biztonsági tárolására és mozgatására. A Voice Tracer USB csatlakozón keresztül kapcsolható össze számítógéppel, és nem igényel különleges szoftver telepítését. A Voice Tracer automatikusan eltávolítható meghajtóként jelenik meg, így a készülékről és a készülékre egyszerűen egérrel húzhatók át a fájlok. ㉑

Megjegyzések

- Ne válassza le a Voice Tracer a számítógépről, miközben fájlokat mozgat a készülékről vagy a készülékre. Amikor a felvételfejlesztés jelzőlámpa ⑱ narancs színű fénnyel villog, folyamatban van a fájlok mozgatása.
- Ne formázza számítógépen a Voice Tracer meghajtóját.

4.8 Beszédfelismerő szoftver beállítása

A felvételeket át lehet vinni egy számítógépre, és szöveggé lehet alakítani olyan beszédfelismerő szoftver segítségével, mint például a Dragon NaturallySpeaking. További információk a beszédfelismerő szoftver felhasználói útmutatójában találhatók.

Az optimális felismerési pontosság érdekében tanácsos a digitális Voice Tracer SHQ felvételi módba, a felvétel érzékenységét pedig LO (alacsony) állásba állítani. Lásd a 8. fejezetet további információkért.

5 Felvétel

5.1 Felvétel a beépített mikrofonnal

1 Nyomja meg az **INDEX**/■ gombot a készülék leállított állapotában, hogy kiválasztása a kívánt mappát. ㉒
2 Nyomja meg a ● gombot a felvétel elindításához. A felvételfejlesztés kijelző ⑱ piros fénnyel villogik. Irányítsa a beépített mikrofont ③ a hangforrás felé.
3 A felvétel szüneteltetéséhez nyomja meg a ● gombot. A felvétel/lejátszás kijelző villogni kezd, és a **PAUSE** szaggatottan jelzi a kijelzőn ㉓. Nyomja meg ismét a ● gombot a felvétel folytatásához.
4 A felvétel leállításához nyomja meg a ■/**DEL** gombot.

5.2 A beállítások testreszabása

1 A menü megnyitásához nyomja meg a ⊙/**MENU** gombot, miközben a készülék leállított állapotban vagy rögzítésével üzemmódban van.
2 Nyomja meg a ⏮ vagy a ⏭ gombot menüpont kiválasztásához ㉔.
3 Nyomja meg a ▶ ⊙ gombot egy almenü eléréséhez.
4 Nyomja meg a ⏮ vagy a ⏭ gombot egy beállítás megváltoztatásához.
5 Nyomja meg a ▶ ⊙ gombot a kiválasztás megerősítéséhez.
6 Nyomja meg a ⊙/**MENU** gombot az aktuális beállítási menüből való kilépéshez.

Menü	Beállítás	Jelentés
REC*	PCM	Választon a számos felvételi mód közül, amelyek között tömörítetlen PCM, SHQ, HQ, SP, illetve SLP formátum található a felvételi idő meghosszabbítása érdekében. Lásd a 11. fejezetet az elérhető felvételi módokkal és felvételi időkkel kapcsolatos információkhoz.
	SHQ	
	HQ	
	SP	
	LP	
	SLP	
SENSE*	HI	A felvétel érzékenységének beállítása a háttérzajok kizárásához és a felvételi környezethez való alkalmazkodáshoz.
	LO	
VA*	On	Beszédhangjel működtetett felvétel, amely a kézhasználat nélküli felvételindítás kényelmi funkciója. A beszédhangjel működtetett felvétel aktív állapotban a felvétel akkor kezdődik, amikor Ön beszélni kezd. Amikor beszélni kezd, a készülék három másodpercnyi csend után automatikusan szünet állapotba kerül, és akkor folytatja a felvételt, amikor ismét beszédhangot észlel.
	Off	
DIVIDE*	Off	Az automatikus felosztás funkciója 30 vagy 60 percenként automatikusan új fájlban kezdi a felvételeket. Ennek segítségével könnyebb megtalálni, szerkeszteni és archiválni a hosszú felvételeket, mint pl. konferenciákat vagy előadásokat.
	30 min.	
	60 min.	
LIGHT	On	Egy gomb megnyomása után a kijelző néhány másodpercig világít.
	Off	
BEEP	On	A készülék hangjelzéssel reagál a gombok működtetésére vagy a hibákra.
	Off	
CLOCK	DD/MM/YY	Ha a dátum és az idő be van állítva, a fájl rögzítésének időpontja a fájllal együtt tárolásra kerül.
	12/24 H	
	HH:MM:SS	
TIMER	Off	Automatikus felvételhez állítson be időzítőt. Adja meg a felvétel kezdeti idejét és a felvétel hosszát (30/60/120 perc/korlátlan) valamint egy mappát.
	V	
ALARM	Off	A Voice Tracer mobil ébresztőórának használható. Válassza az sláger (ébresztő) módot (b = csipogás, F = fájl lejátszása), és adja meg a kezdési időpontot és a lejátszani kívánt fájt.
	b	
	F	
AUTO	5	A Voice Tracer 5 vagy 15 perc inaktív állapot után automatikusan kikapcsolja.
OF	15	
CHARGE	On	Ha engedélyezve van a töltés, az akkumulátorok töltése automatikusan megtörténik a Voice Tracer számítógéphez csatlakoztatásakor. Lásd a 4.2 fejezetet további információkért.
	Off	
FORMAT	Yes	Válamennyi fájl törlése a készüléken. A készülék formázása előtt másoljon számítógépre minden fontos fájlt.
	No	
VER		A firmware verzió és a kibocsátási dátum megjelenítése.
SPLIT*	Yes	Egy nagy fájl felosztása két külön fájlra, hogy így azok könnyen archiválhatók vagy e-mailben továbbíthatók legyenek, vagy hogy egy fájl egy részét törölni lehessen. Fájl felosztásához kezdje el lejátszani a fájlt, majd ennek egy szakaszát, ahol a felosztást el kívánja végezni, majd nyissa meg a **SPLIT** menüt.
	No	

* A funkció nem érhető el az **M** (zene) mappában.

9 A firmware frissítése

Az Ön Voice Tracer készülékét egy firm

Română

1 Bine ați venit!

Felicitări pentru achiziția făcută și bine ați venit la Philips! Pentru a beneficia din plin de asistența pe care Philips o pune la dispoziția dvs., vizitați site-ul nostru pentru informații referitoare la manuale de utilizare, la descărcări de software, precum și pentru informații referitoare la garanție și sfaturi: www.philips.com.

1.1 Caracteristicile produsului

- Înregistrare în formatul comun MP3
- Transferați rapid înregistrări de voce și date utilizând conexiunea USB 2.0 de mare viteză
- Înregistrare activată prin voce pentru luarea de notițe fără a utiliza mâinile
- Stocarea USB în masă asigură compatibilitate maximă
- Înregistrare imediată „one-touch", de la starea oprit direct la modul Înregistrare
- Detectați-vă cu funcția de redare a muzicii, care suportă formate MP3 și WMA

2 Important

2.1 Siguranță

- Pentru a evita producerea unui scurtcircuit, nu expuneți produsul la ploaie sau apă.
- Nu expuneți aparatul la căldură excesivă cauzată de echipamente de încălzire sau de lumina directă a soarelui.
- Protejați cablurile setului încât accesul la ele să nu se îndoaie, mai ales la mufe și la locul în care acestea ies din unitate.
- Copiați fișierele. Philips nu își asumă răspunderea pentru nicio pierdere de date.

2.1.1 Protejarea auzului

Respectați următoarele instrucțiuni atunci când utilizați căștile:

- Ascultați la niveluri de volum potrivite, pentru durate de timp rezonabile.
- Fiți atenți(ă) să nu reglați volumul la un nivel mai mare decât cel la care auzul dvs. se poate adapta.
- Nu reglați volumul la un nivel atât de mare încât să nu auziți ce se întâmplă în jurul dvs.
- Trebuie să fiți atenți(ă) sau să întrerupeți temporar utilizarea în situații potențial periculoase.
- Nu utilizați căști în timp ce folosiți un vehicul cu motor, bicicleta sau skateboard-ul etc. Acest lucru poate duce la crearea unui pericol în trafic și este ilegal în multe zone.

Important (pentru modele furnizate cu căști):
Philips garantează respectarea valorii maxime a presiunii acustice a playerelor audio, astfel cum este stabilită acesta de către organismele de reglementare relevante, însă numai pentru modelul original al căștilor furnizate. În cazul în care aceste căști necesită înlocuire, vă recomandăm să contactați furnizorul dvs. pentru a comanda un model Philips identic cu cel original.

2.2 Aruncarea produsului vechi

- Produsul dvs. este creat și realizat din materiale și componente de calitate superioară care pot fi reciclate și reutilizate.
- Atunci când acest simbol, indicând un recipient cu roțile tăiate, este atașat la un produs, se indică faptul că produsul este acoperit de Directiva Europeană 2002/96/CE.
- Informați-vă în legătură cu sistemul de colectare separată a deșeurilor de echipamente electrice și electronice din zona dvs.
- Acționați în conformitate cu regulile locale și nu aruncați produsele vechi împreună cu deșeurile menajere obișnuite. Aruncarea corectă a produselor vechi vă contribuie la prevenirea eventualelor consecințe negative asupra mediului și asupra sănătății umane.
- Bateriile (inclusiv bateriile reîncărcabile interne) conțin substanțe care pot polua mediul. Toate bateriile trebuie aruncate la un punct de colectare oficial.

3 Produsul dvs. Digital Voice Tracer

1 Mufă căști
2 Mufă microfon
3 Mufă pentru volum
4 Înregistrare, pauză, pornire
5 Derulare rapidă înainte, selectare fișier, selectare meniu
6 Oprire, afișare, oprire
7 Microprare volum
8 Difuzor
10 Mufă USB
11 Compartiment pentru baterii
12 Inel de mână, pentru atașarea vitezei de ascultare
13 Meniu
14 Derulare rapidă înapoi, selectare fișier, selectare meniu
15 Index, doar redare
16 Afișare
17 Comutator Hold (așteptare)
18 Indicator Înregistrare/pornire

4 Începeți

4.1 Introducerea bateriile

Aparatul Voice Tracer funcționează cu baterii reîncărcabile Philips LFH9154 sau cu baterii alcaline AAA.

1 Înlăturați capacul de la compartimentul bateriilor printr-o mișcare de alunecare. 19
2 Așezați bateriile respectând polaritatea corectă, astfel cum este indicat și introducerea capacul la loc. 20

Notă

- Nu introduceți bateriile de tipuri și/sau de mărci diferite.
- Scoateți bateriile dacă nu veți utiliza produsul Voice Tracer pentru o perioadă îndelungată de timp. Bateriile care prezintă scurgeri pot deteriora produsul Voice Tracer.
- În cazul în care Voice Tracer funcționează cu întreruperi, scoateți bateriile și introduceți-le din nou.
- Opriți aparatul înainte de a înlocui bateriile. Înlocuirea bateriilor în timp ce aparatul este pornit poate duce la deteriorarea fișierului.
- În momentul în care bateriile sunt aproape descărcate, indicatorul pentru baterie licărește.
- Dacă înlocuirea bateriei durează mai mult de 2 minute, ar putea fi necesară resetarea timpului.

4.2 Încărcarea bateriilor

Bateriile reîncărcabile Philips LFH9154 pot fi încărcate în aparatul Voice Tracer. Atunci când aparatul Voice Tracer este conectat la un calculator, bateriile reîncărcabile se încarcă în mod automat. Un ciclu complet de reîncărcare durează aproximativ 2,5 ore.

Note

- Alte baterii decât bateriile LFH9154 furnizate de Philips nu pot fi încărcate.
- Încărcarea completă bateriile înainte de prima utilizare.
- Calculatorul trebuie să fie pornit atunci când bateriile se află în proces de încărcare.
- În cazul în care portul USB al calculatorului nu furnizează suficientă capacitate electrică, opriți funcția de încărcare (pentru informații suplimentare, a se vedea capitolul 8) și utilizați un încărcător de baterie extern.

4.3 Pornit/Oprit

1 Pentru a porni, apăsați butonul ⏻ o până la afișarea mesajului **HELLO**.
2 Pentru a opri, apăsați butonul ⏻. În timp ce aparatul este oprit, până la afișarea mesajului **BYE**.

4.4 Funcția de așteptare

În momentul în care cumutatorul **HOLD** 17 se află în poziția Așteptare, toate butoanele aparatului sunt inactive. Mesajul *On Hold* va fi afișat pentru scurt timp pe ecran, iar afișajul se va opri. Deblocați Voice Tracer mutând comutatorul **HOLD** în poziția Oprit.

4.5 Reglarea datei și a orei

În momentul în care bateriile sunt instalate pentru prima oară, aparatul vă va cere să setați data și ora.

1 **"CLOCK"** va fi afișat pe ecran. Apăsați butonul ⏻. Indicatorul pentru an licărește.
2 Apăsați butonul ⏮ sau ⏭ pentru a seta anul.
3 Apăsați butonul ⏻ o pentru a trece la setarea lunii.
4 Repetați pașii 2 și 3 în ocelași mod, pentru a continua cu setarea lunii, a zilei, a sistemului 12/24 și a orei.

Notă
Data și ora pot fi modificate în orice moment prin intermediul meniului. Pentru informații suplimentare, a se vedea capitolul 8.

4.6 Afișarea informațiilor

- Apăsați butonul ■/**DEL**. În timp ce aparatul este oprit, pentru a alterna informațiile de pe ecran: timp de redare total a fișierului curent > timp > dată > timp de înregistrare rămas > timp de înregistrare a fișierului curent > data înregistrării fișierului curent.
- Apăsați și mențineți apăsat ⏻ în timpul înregistrării pentru ca aparatul să afișeze timpul rămas pentru înregistrare.

4.7 Utilizarea Voice Tracer ca un calculator

Ca dispozitiv USB de stocare în masă, Voice Tracer oferă o metodă comodă de a salva, de a face copii de siguranță și de a muta fișiere. Voice Tracer se conectează la un calculator printr-o conexiune USB și nu necesită instalarea unui software special. Voice Tracer este afișat în mod automat ca fișier amovibil, permițând-vă, într-un mod foarte simplu, să trageți sau să puneți fișiere către unitate și din interiorul acesteia. 21

Notă

- Nu deconectați Voice Tracer în timp ce fișierele sunt transferate de pe aparat sau pe aceasta. Dacă luminița de indicare Înregistrare/pornire 18 licărește în culoarea portocalie, datele sunt încă în proces de transferare.
- Nu formatați driverul aparatului Voice Tracer pe un calculator.

4.8 Utilizarea unui program de recunoaștere a vocii

În Regulile, fișierele fișierelor pe un calculator și convertite în text prin intermediul unui program de recunoaștere a vocii, de exemplu Dragon NaturallySpeaking. Pentru informații suplimentare, a se vedea manualul de utilizare a programului de recunoaștere a vocii.

Pentru un nivel optim de acuratețe a recunoașterii, se recomandă setarea aparatului Digital Voice Tracer la modul de Înregistrare SHQ și reglarea sensibilității de Înregistrare la LO (joasă). Pentru informații suplimentare, a se vedea capitolul 8.

5 Înregistrare

5.1 Înregistrare cu microfonul intern

1 Apăsați butonul **INDEX**/■, în timp ce aparatul este oprit, pentru a selecta fișierul dorit. 22
2 Apăsați butonul ⏻ pentru a începe Înregistrarea. Indicatorul Înregistrare/pornire 18 licărește în culoarea roșie. Indicatorul microfonul intern 3 în direcția sursei de sunet.
3 Pentru a întrerupe Înregistrarea, apăsați butonul ⏻. Indicatorul Înregistrare/pornire licărește, iar **PAUSE** va apărea pe ecran 23. Apăsați din nou butonul ⏻ pentru a relua Înregistrarea.
4 Pentru a opri Înregistrarea, apăsați butonul ■/**DEL**.

Notă
Numărul maxim de fișiere în fiecare dosar este de 99, având o capacitate totală de 396 de fișiere (99 fișiere x 4 dosare).
Dacă timpul de Înregistrare depășește capacitatea disponibilă sau dacă numărul de fișiere ajunge la 396, Înregistrarea se oprește, iar mesajul "FULL" va fi afișat. Ștergeți câteva Înregistrări sau mutați-le pe un calculator.
În momentul în care funcția de Încărcare este pornită, bateriile reîncărcabile se încarcă în mod automat atunci când aparatul Voice Tracer este conectat la un calculator. Pentru mai multe informații, a se vedea capitolul 4.2.

FORMAT	Yes	Șterge(ți) toate fișierele din aparat. Transferați toate fișierele importante pe un calculator înainte de a formata aparatul.
	No	
VER		Afișare a versiunii firmware și a datei versiunii.
SPLIT*	Yes	Împărțiți un fișier în două fișiere separate, astfel încât acestea să poată fi arhivate sau transferate cu ușurință prin e-mail sau astfel încât acea parte a fișierului să poată fi ștearsă. Pentru a împărți un fișier, porniți și opriți în poziția la care trebuie realizată divizarea, după care deschideți meniul **SPLIT**.

* Această funcție nu este disponibilă în dosarul **M** (muzică).

9 Actualizare a versiunii firmware

Produsul dvs. Voice Tracer este controlat de un software integrat, denumit firmware. Este posibil ca versiuni noi ale software-ului integrat să fi fost lansate pe piață ulterior achiziționării de către dumneavoastră a Voice Tracer.

1 Conectați Voice Tracer la un calculator utilizând cablul USB pus la dispoziție.
2 Descărcați versiunea firmware actualizată pentru modelul dvs. Voice Tracer de pe www.philips.com și salvați fișierul în directorul rădăcină al Voice Tracer.
3 Deconectați Voice Tracer de la calculator. Software-ul integrat este actualizat în mod automat; în momentul în care procesul este finalizat Voice Tracer se va opri.

10 Detectarea și remedierea defecțiunilor

Aparatul meu nu poate fi pornit
- Bateriile pot fi descărcate sau introduse incorect. Înlocuiți bateriile cu unele noi și verificați dacă acestea sunt introduse corect.

Aparatul meu nu Înregistrează nimic
- Aparatul poate fi setat pe modul **HOLD**. Puneți printr-o mișcare de alunecare comutatorul **HOLD** pe poziția Off.
- Numărul maxim de Înregistrări poate fi atins sau capacitatea de Înregistrare este cea maximă. Ștergeți câteva Înregistrări sau mutați Înregistrările pe un aparat extern.

Nu aud nimic din difuzor
- Căștile pot fi conectate. Înlăturați căștile.
- Nivelul volumului este setat la minimum. Reglați volumul.

Nu pot asculta Înregistrările de pe reportofon
- Aparatul poate fi setat pe modul **HOLD**. Puneți printr-o mișcare de alunecare comutatorul **HOLD** pe poziția Off.
- Bateriile pot fi descărcate sau introduse incorect. Înlocuiți bateriile cu unele noi și verificați dacă acestea sunt introduse corect.
- Nu s-a Înregistrat nimic până în acest moment. Verificați numărul de Înregistrări.

Aparatul meu nu poate fi oprit, întrerupt, pornit sau nu poate să Înregistreze
- Aparatul poate fi setat pe modul **HOLD**. Puneți printr-o mișcare de alunecare comutatorul **HOLD** pe poziția Off.

Nu aud nimic din căști
- Căștile nu sunt conectate corespunzător. Conectați căștile în mod corespunzător.
- Nivelul volumului este setat la minimum. Reglați volumul.

11 Date tehnice

- **USB:** Mini USB 2.0 de mare viteză
- **Microfon:** 3,5 mm • impedanță 2,2 kΩ
- **Căști:** 3,5 mm • impedanță 16 Ω sau mai mult
- **Afișare:** LCD/segmente • mărime a ecranului în diagonală: 39 mm
- **Microfon:** Intern: mono • Extern: mono
- **Capacitate memorie Incorporată:** 2 GB
- **Tip memorie Incorporată:** memorie flash NAND
- **Formate de Înregistrare:** MPEG1 layer 3 (MP3), PCM
- **Moduri de Înregistrare:** PCM (WAV/mono), SHQ (MP3/mono), HQ (MP3/mono), SP (MP3/mono), LP (MP3/mono), SLP (MP3/mono)
- **Rată de transfer de date:** 705,6 kbps (mod PCM), 192 kbps (mod SHQ), 64 kbps (mod HQ), 48 kbps (mod SP), 32 kbps (mod LP), 16 kbps (mod SLP)
- **Durată de Înregistrare:** 283 de ore (mod SLP), 141 de ore (mod LP), 94 de ore (mod SP), 70 de ore (mod HQ), 23 de ore (mod SHQ), 6,4 de ore (mod PCM)
- **Frecvență de eșantionare:** 44,1 kHz (mod PCM/SHQ), 22 kHz (mod HQ), 16 kHz (mod SP/LP/SLP)
- **Redare muzică:** Format de comprimare: .mp3, .wma • Rată de transfer de date MP3: 8 – 320 kbps • Rată de transfer de date WMA: 48 – 320 kpbs (44 kHz), 64 – 192 kpbs (48 kHz), stereo • Fără suport DRM
- Difuzor dinamic circular intern de 30 mm • putere de ieșire: 110 mW
- **Tip de baterie:** două baterii alcaline Philips AAA (LR03 sau R03) sau baterile reîncărcabile Philips LFH9154
- **Durata de viață a bateriei (mod LP):** 50 ore
- **Dimensiuni produs (W × D × H):** 40 × 18,4 × 108 mm
- **Greutate:** 80 g, inclusiv baterii
- **Cerințe privind sistemul:** Windows 7/Vista/XP/2000, Mac OS X, Linux • port USB liber

Slovenčina

1 Vitajte

Blahoželáme vám ku kúpe a vítajte u Philips! Aby ste mohli naplno využiť podporu, ktorú ponúka spoločnosť Philips, navštívte náš internetový stránku s informáciami o podpore, ako sú návody na použitie, softvér na prevzatie, zaručné informácie a veľa iného: www.philips.com.

1.1 Najdôležitejšie charakteristiky výrobku

- Nahrávajte do populárneho formátu MP3
- Rýchly prenos nahrávok a údajov cez vysokorýchlostné rozhranie USB 2.0
- Nahrávanie aktivované hlasom pre zachytávanie poznámok bez použitia rúk
- Veľkokapacitné ukladanie pomocou rozhrania USB zaručuje maximálnu kompatibilitu
- Okamžité jednodotykové nahrávanie – od vypnutia k režimu nahrávania
- Vychutnajte si prehrávanie hudby vo formáte MP3 a WMA

2 Dôležité upozornenie

2.1 Bezpečnosť

- Nevystavujte výrobok pôsobeniu dažďa alebo vody na predchádzanie vzniku krátkeho spojenia.
- Nevystavujte zariadenie pôsobeniu nadmerného tepla od vykurovacích telies alebo priameho slnečného svetla.
- Káble chráňte pred prepichnutím, predovšetkým pri zásuvkách a miestach, kadiaľ vychádzajú z jednotky.
- Svoje súbory si zálohujte. Spoločnosť Philips nezodpovedá za prípadnú stratu dát.

2.1.1 Bezpečnosť sluchu

Pri používaní slúchadiel dodržiavajte nasledujúce zásady:

- Počúvajte s primeranou hlasitosťou a po primerane dlhý čas.
- Pri zvyšovaní hlasitosti postupujte opatrne, pretože sluch sa prispôsobuje postupne.
- Nezvyšujte hlasitosť tak vysoko, aby ste počuli to a okolo vás deje.
- V potenciálne nebezpečných situáciách postupujte opatrne alebo dočasne prestaňte zariadenie používať.
- Nepoužívajte slúchadlá pri jazde na motorovom vozidle, bicykloch, jazde na skateboarde a pod. Môže to spôsobiť dopravné nebezpečenstvo a na mnohých miestach je to tiež nezákonné.

Dôležité upozornenie (modely dodávané so slúchadlami):
Spoločnosť Philips zaručuje dodržiavanie maximálneho zvukového výkonu zvukových prehrávačov stanoveného príslušnými regulačnými orgánmi, avšak len s originálnym modelom dodávaných slúchadiel. Ak si treba slúchadlá vyžadujú náhradu, odporúčame vám obrátiť sa na svojho maloobchodného predajcu a objednať si model zhodný s originálnym.

3 Váš Digital Voice Tracer

1 Zásuvka slúchadla
2 Zásuvka mikrofónu
3 Vstavaný mikrofón
4 Zvýšenie hlasitosti
5 Záznam, pauza, zapnúť
6 Rýchlo doprevu, výber súboru, výber ponuky
7 Zastaviť, vypbrazať, vymazať
8 Zníženie hlasitosti
9 Reproduktor
10 USB Zásuvka
11 Priestor na batérie
12 Zápvrsný popkajmo, prehrať/pauza, rýchlosť prehrávania
13 Ponuka
14 Rýchlo dozadu, výber súboru, výber ponuky
15 Index, prečítanie, zopakovať
16 Displej
17 Spínač Hold
18 Indikátor záznam/prehrávanie

4 Na úvod

4.1 Vloženie batérií

Voice Tracer možno používať s akumulátormi LFH9154 Philips alebo alkalickými batériami AAA.

1 Odsuňte kryt batérií. 19
2 Batérie vkladajte vo vyznačenej správnej polarite a zatvorte kryt. 20

Poznámky

- Nemiešajte akumulátory a batérie rôznych typov a značiek.
- Ak Voice Tracer nebudete dlhšie používať, vyberte batérie. Únik z batérií môže Voice Tracer poškodiť.
- Pri nesprávnej funkcii Voice Tracer vyberte batérie a znova ich vložte.
- Pred výmenou batérií zázamník zastavte. Vybranim batérií počas používania zázamníka môžete poškodiť súbor.
- Keď sú batérie takmer úplne vybité, bliká indikátor batérie.
- Ak výmena batérie potrvá dlhšie ako 2 minúty, budete možno nútený znova nastaviť čas.

4.2 Nabíjanie akumulátorov

Akumulátory LFH9154 Philips možno nabíjať priamo vo Voice Tracer. Keď je Voice Tracer pripojený k počítaču, akumulátory sa automaticky dobíjajú. Úplný nabíjací cyklus trvá asi 2,5 hodiny.

Poznámky

- Iné ako dodávané akumulátory Philips LFH9154 sa nesmú nabíjať.
- Akumulátory úplne nabite pred prvým použitím.
- Počítač musí byť pri nabíjaní akumulátorov zapnutý.
- Ak port USB počítača neposkytuje dostatočnú výkonovú kapacitu, vypnite funkciu dobíjania (ďalšie informácie sa uvádzajú v kapitole 8) a použite externú nabíjačku akumulátorov.

4.3 Zapínanie a vypínanie

1 Zapína sa stlačením tlačidla ⏻ o, pokiaľ sa na displeji nezobrazí **HELLO**.
2 Stlačením tlačidla ⏻ o sa vypína keď je zázamník zastavený, až kým sa na displeji neobjaví **BYE**.

4.4 Funkcia zámky ovládačov

Keď je spínač **HOLD** 17 v uzamknutej polohe, všetky tlačidlá zariadenia sú vypnuté. Na displej sa nakrátko ukáže *On Hold* a displej sa vypne. Voice Tracer odomknete presunutím spínača **HOLD** do polohy *Off*.

4.5 Nastavenie dátumu a času

Pri prvej inštalácii batérií budete vyzvaný, aby ste zadali dátum a čas.

1 Na displeji sa zobrazí "**CLOCK**". Stlačte tlačidlo ⏻ o. Bliká indikátor roka.
2 Stlačte tlačidlo ⏮ alebo ⏭ a nastavte rok.
3 Stlačte tlačidlo ⏻ o a prejdete na nastavenia mesiaca.
4 Zopakujte kroky 2 a 3 a rovnako pokračujte nastavením mesiaca, dňa, 12/24-hodinového systému a času.

Poznámky
Dátum a čas možno zmeniť kedykoľvek pomocou ponuky. Ďalšie informácie sa uvádzajú v kapitole 8.

4.6 Informácie na displeji

- Počas stlačenia tlačidla ■/**DEL** keď je zázamník zastavený a počítadlo rolovať po displeji: Celkový čas prehrávania aktuálneho súboru > čas > dátum > zvyšný čas zázamníka > čas zázamníka aktuálneho súboru > čas zázamníka aktuálneho súboru.
- Počas zázamníka stlačte a podržte ⏻ o a zobrazí zvyšný čas zázamníka.

4.7 Používanie Voice Tracer s počítačom

Ako veľkokapacitné pamäťové zariadenie Voice Tracer ponúka pohodlný spôsob ukladania, zálohovania a presúvania súborov. Voice Tracer sa pripojí k počítaču cez rozhranie USB a nevyžaduje si inštaláciu žiadneho osobitného softvéru. Voice Tracer sa automaticky zobrazí ako vymeniteľná jednotka, čo vám umožní jednoduchо postiahnuť a pustiť súbory na jednotku alebo naopak. 21

Poznámky

- Voice Tracer nevypínajte, kým sa súbory prenášajú z toho zariadenia alebo na toto zariadenie. Údaje sa etse prenášajú, kým kontrolka záznamu/prehrávania 18 bliká oranžovou farbou.
- Neformátujte jednotku Voice Tracer na počítači.

4.8 Používanie softvéru na rozpoznávanie reči

Nahrávky možno preniesť do počítača a skonvertovať na text pomocou softvéru na rozpoznávanie reči, ako je napríklad Dragon Drak NaturallySpeaking. Ďalšie informácie nájdete v návode na používanie softvéru na rozpoznávanie reči.

Na zabezpečenie optimálnej presnosti rozpoznávanie reči sa odporúča nastaviť Digital Voice Tracer do záznamového režimu SHQ a citlivosť zázamníka na LO (nízka). Ďalšie informácie sa uvádzajú v kapitole 8.

5 Záznam

5.1 Záznam cez vstavaný mikrofón

1 Stlačte tlačidlo **INDEX**/■ kým je zázamník zastavený a vyberte si požadovaný priečinok. 22
2 Stlačením tlačidla ⏻ sa spustí záznam. Kontrolka záznam/prehrávanie 18 sa rozsvieti červenou farbou. Nasmerujte vstavaný mikrofón 3 na zdroj zvuku.
3 Záznam zastavte stlačením tlačidla ⏻. Kontrolka záznam/prehrávania sa rozbliká a na displeji sa zobrazilo **PAUSE** 23. Opätovným stlačením tlačidla ⏻ záznam pokračuje ďalej.
4 Záznam sa zastaví stlačením tlačidla ■/**DEL**.

Poznámky

- Pred spustením záznamu nastavte požadovanú funkciu aktivovaná hlasom a reštim záznamu (ďalšie informácie sa uvádzajú v kapitole 8).
- Urobte skúšobný záznam a skontrolujte, či sú nastavenia Voice Tracer správne.
- Počas záznamu stlačte a podržte ⏻ o a zobrazí zvyšný čas záznamu.
- Stlačením ⏭ počas záznamu si vytvoríte nový súbor.
- V každom priečinku môže byť maximálne 99 súborov, a celková kapacita je 396 súborov (99 súborov x 4 priečinky).
- Ak dĺžka záznamu prekročí dostupnú kapacitu, alebo ak počet súborov dosiahne 396, záznam sa zastaví a zobrazí sa „FULL". Odstráňte niekoľko nahrávok, alebo ich presuňte do počítača.
- Počas zázamníku nevyberajte batérie. Môže to spôsobiť chybnú funkciu zázamníka.
- Ak má zázamník trvať dlhší čas, skôr alebo začnete vymeňte batérie.

5.2 Záznam cez externý mikrofón

Pri zázname cez externý mikrofón pripojte mikrofón k zásuvke pre mikrofón a ďalej postupujte rovnako ako pri zázname cez vstavaný mikrofón. 24

5.3 Pridávanie indexových značiek

Indexové značky možno použiť na označenie určitých bodov v zázname ako referenčných.

1 Stlačením tlačidla **INDEX**/■ počas záznamu sa pridáva indexová značka. Ďalšie indexy sa zobrazí na jednu sekundu. 25

Poznámky
- Ikona INDEX indikuje, že záznam obsahuje indexové značky.
- V jednom súbore možno nastaviť až 32 indexových značiek.

6 Prehrávanie

1 Stlačte tlačidlo **INDEX**/■ kým je zázamník zastavený a vyberte si požadovaný priečinok.
2 Stlačením tlačidla ⏮ alebo ⏭ sa vyberie súbor, ktorý sa bude prehrávať.
3 Stlačte tlačidlo ⏻. Na displej bude zobrazený čas prehrávania a bude svietiť zelená LED 18.
4 Hlasitosť sa nastavuje pomocou tlačidiel + a –.
5 Prehrávanie zastavte stlačením tlačidla ■/**DEL**. Na displej sa zobrazuje celkový prehrávací čas aktuálneho súboru.
6 Po opätovnom stlačení tlačidla ⏻ o prehrávanie pokračuje od predchádzajúceho miesta.

Poznámky
- Keď sú slúchadlá pripojené ku kolíkovému konektoru **EAR** 1, reproduktor zázamníka sa vypne.

Poznámky k používaniu Voice Tracer ako hudobného prehrávača
- Zázamník podporuje hudobné súbory vo formátoch .wma a .mp3, ktoré možno prenášať z počítača do hudobného priečinka na zázamníku. Súbory s ochranou proti kopírovaniu (digitálna správa práv) nie sú podporované.
- Voice Tracer podporuje až dve úrovne priečinka v hudobnom priečinku. Každý priečinok môže obsahovať najviac 199 položiek (súborov a priečinkov).
- Stlačte tlačidlo ⏻ o a otvorí sa vybraný priečinok alebo súbor. Po stačení tlačidla **INDEX**/■ sa vrátite do priečinka o úroveň vyššie.
- Stlačením tlačidla ⏻ počas prehrávania hudby sa prepína režim pásmového korektora (Normálny > Classic > Jazz > Rock > Pop > Normálny).

6.1 Funkcie prehrávania

6.1.1 Pomalé, rýchle, normálne prehrávanie
Stlačením a podržaním tlačidla ⏻ na 1 sekundu alebo dlhšie sa prepína normálne, pomalé alebo rýchle prehrávanie. 26

6.1.2 Vyhľadávanie
Po stlačení a podržaní tlačidla ⏮ alebo ⏭ počas prehrávania sa aktuálny súbor prehrabáva vysokou rýchlosťou dozadu alebo dopredu. Po uvoľnení tlačidla prehrávanie pokračuje s vybranou rýchlosťou.

6.1.3 Rýchle prevíjanie dozadu a dopredu
Stlačením tlačidla ⏮ alebo ⏭ počas prehrávania rýchlo prejdete na začiatok prehrávaného súboru resp. dopredu na nasledujúci súbor. Ak súbor obsahuje indexové značky, prehrávanie začne od tohto bodu.

6.2 Režimy prehrávania

Voice Tracer môžete nastaviť tak, aby sa súbory prehrávali opakovane alebo náhodne.

6.2.1 Opakovanie sekvencie

1 Na opakovanie alebo cyklické prehrávanie sekvencie v skladbe stlačte tlačidlo **INDEX**/■ na vybranom mieste začiatku. Na displeji bliká **REP. A – B** 27.
2 Znova stlačte tlačidlo **INDEX**/■ na vybranom mieste skončenia. Opakovacia sekvencia sa začína.
3 Stlačte tlačidlo ■/**DEL** na zastavenie prehrávania alebo stlačte tlačidlo **INDEX**/■ na návrat na normálne prehrávanie.

6.2.2 Opakovanie súboru alebo priečinka / režim náhodného poradia

1 Pri prehrávaní sa stlačením a podržaním tlačidla **INDEX**/■ na 1 sekundu alebo dlhšie zapína režimy prehrávania (opakovať súbor, opakovať priečinok, náhodné poradie priečinka alebo normálne prehrávanie) 28.

Ikona	Význam
REP FILE	Opakovane prehrávať jeden súbor
REP FOLDER	Opakovane prehrávať všetky súbory v priečinku
FOLDER SHUF	Prehrávať všetky hudobné súbory v priečinku v náhodnom poradí

Poznámka
Režim náhodného poradia je k dispozícii iba v priečinku **M** (hudobnom).

7 Vymazanie

1 Stlačte tlačidlo **INDEX**/■ kým je zázamník zastavený a vyberte si požadovaný priečinok.
2 Stlačte a podržte tlačidlo ■/**DEL** na 1 sekundu alebo dlhšie. Na displej sa objaví **DELETE** 29.
3 Stlačte tlačidlo ⏮ alebo ⏭ a vyberte možnosť vymazávania: 30

Ikona	Význam
FILE	Vymazať jeden súbor
FOLDER	Vymazať všetky súbory z priečinka
SHUF	Vymazať všetky indexové značky zo súboru

1 Stlačte tlačidlo ⏻ o.
2 Stlačte tlačidlo ⏮ alebo ⏭ a vyberte súbor, priečinok alebo súbor obsahujúci indexové značky, ktorý sa má odstrániť. 31
3 Znova stlačte tlačidlo ⏻ o. Zobrazuje sa **N** (Nie) 32.
4 Stlačením tlačidla ⏮ alebo ⏭ sa vyberie **Y** (Áno) 33.
5 Stlačte tlačidlo ⏻ o na potvrdenie.

Poznámka
Poradové čísla súborov sa automaticky presupodiadajú.

8 Prispôsobenie nastavení

1 Stlačte tlačidlo ⏻/**MENU** keď je zázamník zastavený alebo počas prázdnu rádio a otvorí sa ponuka.
2 Stlačením tlačidla ⏮ or ⏭ sa vyberá položka z ponuky 34.
3 Stlačte tlačidlo ⏻ o a vstúpte do podponuky.
4 Stlačením tlačidla ⏮ or ⏭ sa mení nastavenie.
5 Stlačte tlačidlo ⏻ o na potvrdenie výberu.
6 Stlačte tlačidlo ⏻/**MENU** a opustite obrazovku s aktuálnymi nastaveniami.

Ponuka	Nastavenia	Popis
REC*	PCM	Zvoľte si niektorý z viacerých režimov záznamu:
	SHQ	vrátane nekomprimovaných režimov PCM, SHQ,
	HQ	HQ, SP, LP alebo SLP na dosiahnutie dĺžkich
	SP	časov záznamu. Podrobnosti o dostupných
	LP	režimoch záznamu a záznamových časoch sa
	SLP	uvádzajú v kapitole 11.
SENSE*	Hi	Nastavenie citlivosti záznamu s vyšším
	LO	záznamu šumov pozadia a s prispôsobením k záznamovému prostrediu.
VA*	On	Zázam aktivovaný hlasom je komfortná
	Off	možnosť záznamu s voľnými rukami. Ak je zapnutý záznam aktivovaný hlasom, záznam sa spustí keď začnete rozprávať. Keď presiniete rozprávať, zázamník automaticky preruší záznam po troch sekundách ticha, a znova pokračuje, keď znova začnete rozprávať.
DIVIDE*	Off	Pri automatickom rozdeľovaní sa po každých
	30 min.	30 alebo 60 minútach záznam začína do nového
	60 min.	súboru. Významne to uľahčuje vyhľadávanie, úpravy a archivovanie dlhých záznamov, napríklad zasadnuti alebo prednášok.
LIGHT	On	Po stlačení tlačidla displej svieti niekoľko sekúnd.
	Off	
BEEP	On	Zázamník signalizuje stláčanie tlačidiel alebo
	Off	chyby zvukovými signálmi.
CLOCK	DD:MM:RR	Ak je nastavený dátum a čas, s každým súborom
	12/24	sa automaticky zaznamená informácia o tom,
	HHH:MM:SS	kedy bol zaznamenaný.
TIMER	Off	Časovač nastavte na automatický záznam. Zadajte
	V	čas spustenia, dobu trvania záznamu (30/60/120 minút/neobmedzené) a priečinok.
ALARM	Off	Používanie Voice Tracer ako mobilného budíka.
	b	Vyberte režim budenia (b = pípanie, F =
	F	prehrávanie súboru) a zadajte čas spustenia a
		súbor, ktorý sa má prehrávať.
AUTO	5	Voice Tracer sa automaticky vypne po 5 alebo 15
OF	15	minútach nečinnosti.
CHARGE	On	Ak je zapnuté dobíjanie, akumulátory sa
	Off	automaticky dobíjajú keď je Voice Tracer pripojený k počítaču. Ďalšie informácie sa uvádzajú v kapitole 4.2.
FORMAT	Yes	Vymazať zo zázamníka všetky súbory. Pred
	No	formátovaním zázamníka si všetky dôležité súbory prenieste na počítač.
VER		Zobrazí' verzia firmwéru a dátum vydania.
SPLIT*	Yes	Rozdeli veľký súbor na dva samostatné súbory, aby sa dali jednoduchо archivovať alebo prenášať cez e-mail, alebo tak, aby sa časť súboru dala vymazať. Pri rozdeľovaní súboru zapnite prehrávanie a zastavte sa na mieste, kde sa súbor má rozdeliť, a otvorte ponuku **SPLIT**.
	No	

* Táto funkcia nie je k dispozícii v priečinku **M** (hudba).

9 Aktualizácia firmvéru

Voice Tracer je riadený interným programom nazývaným firmvér. Odtvedy, čo ste si zakúpili Voice Tracer, už mohli byť' vydané novšie verzie firmvéru.

1 Pripojte Voice Tracer káblom k počítaču dodávaným káblom USB.
2 Aktualizáciu firmvéru pre vaš model Voice Tracer si prevezmite z www.philips.com a súbor uložte do koreňového adresára Voice Tracer.
3 Odpojte Voice Tracer od počítača. Firmvér sa automaticky aktualizuje a po skončení aktualizácie sa Voice Tracer vypne.

10 Riešenie problémov

Môj zázamník sa nezapína
- Vybité alebo nesprávne vložené batérie. Vymeňte batérie za nové a skontrolujte, že batérie sú správne vložené.

Môj zázamník nič nerobí
- Zázamník môže byť v uzamknutom režime **HOLD**. Spínač **HOLD** prestavte do vypnutej polohy (Off).
- Možno bol dosiahnutý maximálny počet záznamov alebo sa neplnila záznamová kapacita. Vymažte niekoľko záznamov alebo presuňte záznamy na externé zariadenie.

Z reproduktora nič nepočuť
- Možno ste sú pripojené slúchadlá. Odpojte slúchadlá.
- Nastavená je najnižšia hlasitosť. Nastavte hlasitosť.

Môj zázamník neprehráva záznamy
- Zázamník môže byť v uzamknutom režime **HOLD**. Spínač **HOLD** prestavte do vypnutej polohy (Off).
- Vybité alebo nesprávne vložené batérie. Vymeňte batérie za nové a skontrolujte, že batérie sú správne vložené.
- Niť ešte nebolo zaznamenané. Skontrolujte počet záznamov.

Slovenščina

1 Pozdravljeni

Čestitamo vam ob nakupu in dobrodošli pri Philipsu! Popolno podporo, ki vam je ponuja podjetje Philips, npr. informacije o podpori, kot so uporabniški priročniki, posodobitve programske opreme, informacije o garanciji in še veliko več, najdete na naši spletni strani: www.philips.com.

1.1 Predstavi izdelka

- Snemanje v priljubljeni obliki MP3
- Hiter prenos posnetkov in podatkov s hitrim USB-jem 2.0
- Snemanje, ki se ga zažene z govorom, za prostorotno beleženje
- Naprava za masovno shranjevanje podatkov USB za kar največjo združljivost
- Takojšnje snemanje – z enim dotikom iz izklopljenega stanja v način snemanja
- Uživajte v prevajanju glasbe v zapisih MP3 in WMA

2 Pomembno

2.1 Varnost

- Da preprečite kratki stik, izdelka ne izpostavljajte dežju in vodi.
- Ne izpostavljajte naprave visoki temperaturi, ki jo povzročajo grelna telesa